

POLITIKA ÉS VIZUÁLIS KOMMUNIKÁCIÓ KÍNÁBAN

XI JINPING ÚJÉVI BESZÉDEINEK VIZUÁLIS ELEMZÉSE

JELIGE: JIX888

2024. 05. 25.

Tartalom

BEVEZETŐ.....	3
I. A POLITIKAI VIZUÁLIS KOMMUNIKÁCIÓ.....	3
II. MÓDSZERTAN	7
III. AZ ÚJÉVI BESZÉD MINT POLITIKAI KOMMUNIKÁCIÓS MŰFAJ.....	8
IV. AZ ÚJÉVI BESZÉDEK KIALAKULÁSA ÉS FEJLŐDÉSE KÍNÁBAN.....	9
V. XI JINPING IMÁZSA.....	10
VI. XI JINPING ÚJÉVI BESZÉDEINEK VIZUÁLIS ÜZENETEI.....	12
VI. 1. AZ ELSŐ BENYOMÁS	12
VI. 2. A HÁTTÉRELEMEK.....	17
VI. 2. 1. A ZÁSZLÓ.....	17
VI. 2. 2. A NAGY FAL-FESTMÉNY.....	18
VI. 2. 3. A TELEFONOK	19
VI. 2. 4. A KÖNYVESPOLCOK.....	20
VI. 2. 5. A FOTÓK	22
KONKLÚZIÓ.....	26
FELHASZNÁLT IRODALOM	28
MELLÉKLETEK.....	31
1. MELLÉKLET: AZ ÚJÉVI BESZÉDEK TOTÁLJAI	31
2. MELLÉKLET: A XI JINPING HÁTA MÖGÖTT MEGJELENŐ KÉPEK JEGYZÉKE	34

BEVEZETŐ

Vizuális ingerekkel túlterhelt világban élünk. Éppen ezért bármilyen vizuális elemet tartalmazó üzenetnek pontos céllal és jól kidolgozott terv szerint kell megszületnie, amivel a politikai kommunikációval foglalkozó szakemberek természetesen tisztában vannak. Ezen szakemberek és az őket alkalmazó politikusok együttműködéséből születik meg a politikai vizuális kommunikáció (PVK).

Jelen dolgozat a politikai kommunikáció egy konkrét megnyilvánulási formáját, a jelenleg regnáló kínai államelnök-pártfőtitkár, Xi Jinping 习近平 (született 1953-ban, pártfőtitkár 2012-től, elnök 2013-tól) televíziós újszévé beszédeit vizsgálja, kifejezetten az azokban megjelenő vizuális elemekre és azok üzeneteire fókuszálva, a vizuális diskurzuselemzés és társadalomszemiotika eszközeivel.

Az I. fejezetben ismertetem a PVK definícióját és szakirodalmi háttérét. A II. fejezet a módszertant mutatja be. A III. fejezetben az újszévé beszédek politikai kommunikációban elfoglalt szerepével foglalkozom, a IV. fejezetben ezek kínai történetéről, ottani kialakulásáról írok. Az V. fejezetben röviden felvázolom Xi Jinping politikai imázsát, a hivatalos médiumok által közvetíteni kívánt jellemrajzát. A VI. fejezetben térek rá Xi újszévé beszédeinek vizuális elemzésére, kezdve az első benyomással, majd folytatva az állandó háttérelemek üzeneteivel. A dolgozat fő eredményeit tartalmazó konklúzió után a felhasznált irodalom listája következik, s az ezután következő függelékben található az újszévé beszédekről készült képek, illetve a Xi háttérben látható fényképek rövid ismertetése.

A dolgozat célja, hogy az újszévé beszédek vizuális elemein keresztül bemutassa: milyen képet kíván kialakítani a hivatalos kínai kormányzati és pártkommunikáció Xi Jinping személyiségéről, milyen tulajdonságokkal ruházza fel, miként építi vizuális eszközökkel is az államelnök-pártfőtitkár személyi kultuszát.

I. A POLITIKAI VIZUÁLIS KOMMUNIKÁCIÓ

Jelen dolgozat fő témáját három olyan szó határozza meg, amelyek mára önmagukban is egy-egy külön tudományterületnek számítanak; politológia, vizuális kultúra és kommunikációtan. Ha ezeket összekapcsoljuk, akkor egy interdiszciplináris területre jutunk. Habár amióta politika létezik, azóta van vizuális kommunikációja is – gondoljunk akár az ókori

Egyiptom fáraóinak falfestményeire vagy Vespasianus ezüstérméire –, a téma tudományos vizsgálata csak az utóbbi évtizedben kezdett előtérbe kerülni. Így PVK-ra vonatkozó szakirodalom, az audiovizuális eszközök több mint százéves és egyre fokozódó jelenléte ellenére, a mai napig csak szerény mennyiségben keletkezett, a kutatók csupán egyes részjelenségeket vizsgáltak. Természetesen az általam az alábbiakban ismertetett szakirodalom nem fedi le a terület egészét, a terjedelmi korlátok miatt csak a dolgozat szempontjából legrelevánsabbakat említem.

Az első nagyhatású munkát Dan Schillnek tulajdoníthatjuk. Schill 2012-ben *The Visual Image and the Political Image: A Review of Visual Communication Research in the Field of Political Communication* címen írta meg tanulmányát, amelyben azt írja: „[...] a képek egymás mellé helyezésével asszociációkat, oksági kapcsolatokat, kontrasztokat, analógiákat és általánosításokat lehet sugallni. A képek nem önállóan működnek; inkább a befogadóban meglévő kulturális és történelmi ismeretekre támaszkodnak, és jellemzően nyelvi vagy szöveges érvekkel együtt érnek el hatást.” Leírja azt is, hogy a politikusok a különböző szimbólumokat hogyan kooptálják saját imázsukba, milyen módon lehet jelentősége a nonverbális kommunikációs elemeknek. (Schill 2012:122)

Schill munkáját ugyanakkor inkább tekinthetjük kiáltványnak, mint a témát áttekintő műnek, ő maga is úgy zárja sorait, hogy egy ígéretes területről lehet szó, amit még nem látunk át, viszont kutatása a későbbiekben termékeny talajt biztosíthat majd a politikai kommunikáció mélyebb megértéséhez. Különösen fontos gondolat ez annak tükrében, hogy a kommunikációs platformok eklektikussá válásával és a mesterséges intelligencia megjelenésével a politikai kommunikáció tere is ugyanúgy kitágult, mint ahogyan a mindennapi személyes érintkezéseinké.

Schill után megszorodtak a PVK-ról szóló írások, s az elmúlt tíz évben sokféle elméleti kerettel és módszertannal, különböző területeket, időszakokat és médiaplatformokat vizsgáltak. Ezen megjelent művek szisztematikus áttekintését Farkas Xénia végezte el kiváló összefoglaló tanulmányában (Farkas X. 2023), ebből a jelen dolgozattal kapcsolatban az alábbiakat érdemes kiemelni: A 499 összegyűjtött és vizsgált tanulmány közül mindössze 6 foglalkozott Kína politikai vizuális kommunikációjának valamilyen aspektusával, például a Tengeri Selyemúttal, a Covid-19-cel vagy regionális hatalmi összefüggésekkel. Ez a gazdasági és geopolitikai viszonyok globális átrendeződésének időszakában meglepő, hiszen Kína mára a világ második legnagyobb gazdaságává, egyik megkérdőjelezhetetlen befolyású szuperhatalmává vált. Továbbá egyetlen tanulmány sem foglalkozott Xi Jinpinggel – illetve politikai perszónájával –, aki a tanulmányok születése alatt már Kína első számú vezetője, tehát

a világ egyik legnagyobb hatalmú embere volt. (Xit 2012-ben választották először pártfőtitkárrá, a legrégebbi vizsgált tanulmány 2015-ös.) Kína „mellőzöttségét” jelzi, hogy a Farkas tanulmányában szereplő platformok között nincs említve a WeChat,¹ annak ellenére, hogy az applikációnak – amelyet elsősorban a kínai felhasználóbázisnak terveztek – rövidebb idő alatt lett annyi felhasználója, mint amennyi a Facebook Messengernek világszerte jelenleg összesen van.

Mivel az utóbbi néhány évben több tanulmány is leírja, vagy utal arra, hogy a politikai kommunikációban egyfajta vizuális fordulat következett be (Chang és Ren 2018: 13; Hellmann és Oppermann 2023: 2), szükségesnek tűnik a terület további feltárása. Kínában ez a fordulat kifejezetten Xi Jinping alatt ment végbe, aki szakított az elődei által felállított normákkal, és korábbi, helyi szintű pártvezetői megbízásai alatt gyűjtött médiatapasztalatait felhasználva, sokkal tudatosabban kezdte építeni saját politikai vizuális kommunikációját. (Chang és Ren 2018: 1)

A PVK-ról megállapítható, hogy egy olyan interdiszciplináris terület, amely magába foglalja a politika, a vizuális kultúra, a pszichológia és a stratégiai kommunikáció elemeit. Már magának a politikai kommunikációnak is többféle megközelítésből többféle definíciója lehet. Denton és Woodward ezt az állami forrásokról, hatósági jogkörökről és hatósági szankciókról szóló diszkusszióként írták le, amelyet nem az üzenet forrása tesz politikai természetűvé, hanem a tartalom és a cél. (Denton és Woodward 1990: 11–14)

Brian McNair pragmatikusan szétszalazva három fajtáját állapította meg a politikai kommunikációnak:

- 1) A politikusok és más politikai szereplők által konkrét célok elérése érdekében folytatott kommunikáció minden formája.
- 2) Nem-politikai szereplők, például szavazók és újságírók politikai szereplőknek szóló kommunikációja.
- 3) Médiakommunikáció a fenti aktorokról és tevékenységeikről. (McNair 1995: 4)

A 21. századba átlépve Richard Perloff megfogalmazásában a politikai kommunikáció *„az a folyamat, amelynek során a vezetők, a média vagy a polgárok által használt nyelv és*

¹ A Tencent vállalat által 2011-ben létrehozott médiaplatform, amely először ugyanolyan szerepet töltött be, mint a Facebook Messenger vagy a WhatsApp, ám néhány éven belül egyfajta „szuperalkalmazássá” nőtte ki magát, amelyben az összes, mindennapi kommunikációhoz és szolgáltatások igénybevételéhez szükséges funkció megtalálható.

szimbólumok szándékolt vagy nem szándékolt használatával hatást gyakorolnak az egyének politikai megismerésére, attitűdjére vagy viselkedésére”. (Perloff 2014: 30)

McNair-nél és Perloffnál is megjelenik definíciójukban a média, amely a tanulmányok keletkezési dátumát figyelembe véve, magába foglalja a plakátot, fotót, televíziót, Perloffnál már az internetes médiaplatformokat is. Így a fent ismertetett meghatározásokat alapul véve, jelen dolgozat a továbbiakban az alábbiérti PVK alatt: olyan ideológiákhoz, politikai intézményekhez vagy politikai szereplőkhöz kapcsolódó, kifejezetten nem-verbális kommunikációs eszközök (pl. tévéműsor, plakát, fotó) és szimbólumok szándékos használata, amellyel hatást kívánnak gyakorolni a befogadóra.

Annak ellenére, hogy a mi nyugati kultúránkban az ókori görögök óta uralkodó az okulocentrizmus, azaz, hogy a látás az összes többi érzékelési folyamatnál előrébb való, a politológia és a társadalomtudományok gyakran átsiklottak a vizuális médiumok szignifikáns szerepén, ugyanis a tudományos szcéná hagyományosan nagyobb kulturális értéket tulajdonított a szóbeli kommunikációnak, mint a vizualitásnak. Köszönhető ez annak, hogy a képek és a vizuális inputok a tapasztalatainknak egy nem racionális aspektusát használják ki, pedig valójában agyunk gondolkodó része is ugyanúgy feldolgozza az így kapott információkat, és nemcsak feldolgozza, hanem számos árnyalt társadalmi információt is melléjük rendel. (Grabe és Bucy 2009: 21)

A látásközpontúság egyeduralmát rengeteg filozófus, politológus és társadalomtudós megkérdőjelezte, részben azt az álláspontot alapul véve, hogy látásunk korlátozottan, csak térben bizonyos távolságra lévő tárgyakra képes fókuszálni. Emellett szemünk nem csalhatatlan, becsaphatnak bennünket olyan vizuális tapasztalatok, amelyekről később kiderül, hogy illuzórikusak. Az erre való hajlamot a látszólagos megbízhatóságba vetett elsőpró hitünk váltja ki. Ebben az esetben velünk született ösztön, hogy a becsapott érzékszervet kompenzáljuk, kiegészítsük, amire általában a tapintást és a fizikai érintkezést használnánk. (Jay 2009: 8) Azonban a multimédiás eszközökön közvetített vizuális üzenetek esetében erre nincs lehetőségünk, ezt pedig gyakran és előszeretettel használja ki a politikai kommunikáció.

A vizualitásnak mint tudásformának és a tudás hordozójának alapvető szerepet kellene játszania a tudományos diskurzusban, hiszen részt vesz a valóság keretezésében. (Shim 2014: 5) Mivel jelenleg nagyjából a világ lakóinak 79%-a rendelkezik televízióval és 51%-a internet-hozzáféréssel – ez az arány az évek előrehaladtával várhatóan tovább nő –, amelyek a vizuális információkhoz való hozzáférés elsődleges formái, az általuk keletkező információs túlterheltség miatt a figyelem vizuális ingerrel történő megragadásának is egyre nagyobb jelentősége van. (Veneti, Jackson és Lilleker 2019: 2) S habár az online média egyre nagyobb

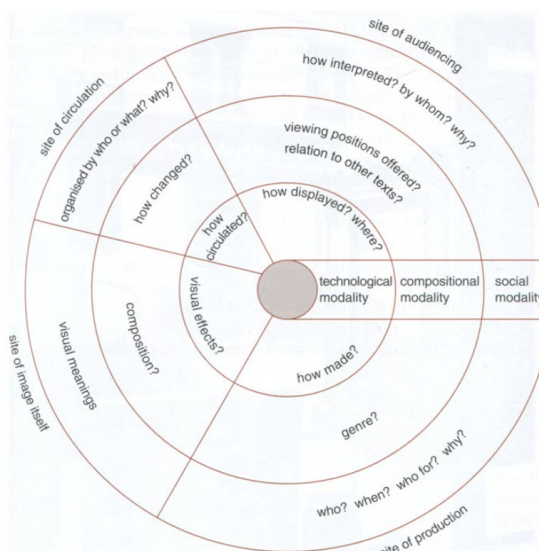
teret hódít, még mindig nem vitathatjuk el a televízió erős politikai véleményformáló szerepét. (Schill 2012: 119)

II. MÓDSZERTAN

A PVK-t a terület összetettségéből adódóan kevésbé lehet egyetlen módszerrel vizsgálni, így én is multimodális megközelítést kívánok alkalmazni. A vizsgálat módszertanát a vizuális elemzésekből kiindulva érdemes megválasztunk, azon belül is arra fókuszálva, hogy a vizuális elemekből milyen típusú adatot szeretnénk kinyerni. Gillian Rose *Visual Methodologies: An Introduction to the Interpretation of Visual Materials* című műve átfogóan mutatja be a vizuális elemzések különböző módszereit. Abból indul ki, hogy először azt kell megállapítanunk, hogy a képnek mely „helyét” (*site*) vizsgáljuk:

- a) az előállításának helyét (*site of production*)
- b) magának a képnek a helyét (*site of image itself*)
- c) a kép terjesztésének helyét (*site of circulation*) vagy
- d) a befogadás helyét (*site of audiencing*)

Mivel a jelen dolgozat célja, hogy Xi Jinping politikai perszónáját az újévi beszédek során alkalmazott vizuális kommunikáción keresztül értelmezze, ezért Rose ábrája (1. ábra) alapján magát a képet és a vizuális inputok befogadásának helyét veszem kiindulópontnak, a kompozíciós és társadalmi modalitásokat szem előtt tartva.



1. ábra Rose módszertanának ábrája (Rose 2016: 25)

A képek és üzeneteik vizsgálni kívánt modalitásának meghatározása után a konkrét elemzéshez a módszertant bővíti még a vizuális diskurzuselemzés néhány eszköze, hiszen ez a módszer teszi lehetővé, hogy vizuális jelentéseket és üzeneteket azonosítsunk a képek és retorikai szerveződésük megfigyelésén keresztül. Mindezeket pedig ergonómikusan tartja össze a társadalomszemiotikai megközelítés, mivel az szoros összefüggésben áll a befogadással (*site of audiencing*) és azzal, hogy a jelek jelentéstartalmát miként teremti meg a társadalom. (Rose 2016: 145)

Xi Jinping – eredetileg televízióban közvetített – újévi beszédeinek vizualitását az internetes videómegosztó felületeken megtalálható videók alapján, az alábbi szempontok szerint fogom megvizsgálni:

- a) Kik a befogadók?
- b) Milyen az újévi beszédek összképe és azok üzenete a befogadók szempontjából?
- c) Milyen állandó elemek találhatók meg a háttérben, és miért?
- d) Milyen változó elemek találhatók meg a háttérben, és miért?
- e) A változó elemek hogyan és miért változnak?

III. AZ ÚJÉVI BESZÉD MINT POLITIKAI KOMMUNIKÁCIÓS MŰFAJ

Manapság a legtöbb ország államfőjének (illetve egyes helyeken kormányfőjének) politikai kommunikációjában elengedhetetlen elem az újévkor megtartott köszöntő beszéd. Ezek a beszédek biztosítanak platformot a vezetőknek arra, hogy népüket megszólítsák, az ország adott évi helyzetéről jelentést tegyenek, felvázolják a jövő évi tendenciákat és megpróbálják – legalább látszólag – szorosabbra fűzni a viszonyt állam és állampolgárok között. (Köksal és Akayoglu 2022: 32)

Szövegszinten az újévi beszédek egy nagyon szigorú szabályrendszernek felelnek meg, felépítésük kiszámítható, és a világ két távoli pontján is közel azonos szerkesztésűek, aminek részben rituális, részben intézményi okai vannak. Ezen szabályok együttes alkalmazása által a beszédek szövege jellemzően azt az üzenetet kívánja közvetíteni, hogy az elnök a nemzet egységének megtestesítője, egy bizonyos státusz hordozója. (Alikberova, Vukadinovich és Nurmieva 2015: 80) Mindezt egy olyan érzékeny időpontban, amikor az emberek többsége természetesen számot vet az elmúlt időszakokkal és átgondolja a közeli jövőt. Az előadást jellemzi egyfajta érzelmi túlfűtöttség, mivel legfőbb célja a befogadóra tett hatás

maximalizálása úgy, hogy a szövegek általában mellőznek mindenféle konkrétumot vagy a társadalomban valójában markánsan jelen lévő, leküzdendő problémát. (Alikberova, Vukadinovich és Nurmieva 2015: 84)

Mindezekből adódóan a legtöbb kutatás – részben jogosan – a beszédek szövegszintű elemzésére koncentrál, annak ellenére, hogy a televíziós közvetítés miatt a műfaj elválaszthatatlan a vizualitástól, azoktól a nonverbális üzenetektől, amelyek észrevétlenül erősítik vagy esetleg gyengítik az elhangzó üzenetet. Nem lehet ugyanis figyelmen kívül hagyni, hogy a politikai vezetők beszédeinek háttere, körülményei, látványvilága ugyanúgy megkomponált, üzenetek közvetítésére alkalmas eszközök, mint magának a beszédnek a szövege.

IV. AZ ÚJÉVI BESZÉDEK KIALAKULÁSA ÉS FEJLŐDÉSE KÍNÁBAN

Meglepő módon Kína az Egyesült Királyságtól vette át az újévi köszöntőbeszédnek szokását. Az 1980-1990-es évek fordulóján a China Radio International azzal az indítvánnyal fordult a központi kormányzathoz, hogy az angol királynő által követett hagyományt átvéve a kínai elnök is kihasználhatná a média nyújtotta lehetőségeket arra, hogy üzenetét, gondolatait közvetítse a közönség felé. A javaslatot végül 1992-ben hagyta jóvá a kormány, így 1992-93 fordulóján Yang Shangkun akkori elnök elmondta az első beszédet, méghozzá saját rezidenciájáról. Beszédét egyidejűleg közvetítette a Kínai Központi Televízió (CCTV), a China National Radio (CNR) és a CCTV External Service (a 2000-es évektől CCTV International, majd CGTN). Ettől kezdve a kínai elnökök évről évre megtartották újévi beszédeiket, azonban az idő előrehaladtával mind az üzenet, mind a célközönség megváltozott.

Az első szakaszban az államfők a „tengerentúli közönséghez” szóltak azzal a céllal, hogy Kína geopolitikai helyzetét erősítsék, imázsát javítsák a nemzetközi szinten. A második szakaszban az újévi beszédek célközönségét kibővítették, s már nemcsak a nemzetközi közösségnek szóltak, hanem befelé, a kínai közönségnek is. A harmadik szakaszban az újévi beszédek már nem határoztak meg konkrét célcsoportot, de megfigyelhető az a tendencia, hogy egyre inkább belföldre került a fókusz. (Du 2019)

A kínai elnökök újévi beszéde általában körülbelül 10 perc hosszú, ez alól Hu Jintao volt kivétel, aki ezt az időt 6-7 percre redukálta. Szabály szerint az China Radio International,

a CNR és a CCTV egyidejűleg sugározzák az adott év december 31-én. (Alikberova, Vukadinovich és Nurmieva 2015: 80)²

V. XI JINPING IMÁZSA

Xi Jinping nyilvános politikai perszónájának felépítése a kezdetektől rendkívül tudatosan zajlott. A kutatók vitatják, hogy az a vizuális és kommunikációs fordulat, amely Xi regnálása alatt a tömegkommunikációban bekövetkezett, mire enged következtetni: csak arról van szó, hogy a pártról és a vezetőségről átfogóan pozitív képet akarnak kialakítani, vagy valódi személyi kultusz kiépítésének lehetünk tanúi? Összességében meggyőzőbbnek tűnnek az utóbbi tendenciát alátámasztó tanulmányok. (Brown 2017; Chang és Ren 2018) Az viszont mindenképp megállapítható, hogy első ötéves ciklusa (2012–2017) alatt Xi az egyik legnagyobb hatalmú első számú vezetővé lépett elő a modern kínai történelemben. (Boiko 2018: 4)

Általánosságban véve egy vezető imázsának formálása három téma szerint történik. Ezek az alábbiak:

- a) a háttérinformációk (képzettség, családi helyzet, személyes kvalitások, hobbik stb.);
- b) a politikai irányvonalak, akciótervek képviselése; és a
- c) vizuális megjelenés (öltözködés, haj, arkfifejezés, beszédritmus, testbeszéd stb.).

A felsoroltakat az adott korszak kulturális és társadalmi kontextusába is bele kell helyoznünk, ahol mindezt a befogadók interpretálják. (Boiko 2018: 6) Éppen emiatt a kulturális és társadalmi kontextus miatt tekinthető fordulatnak az, hogy Xi idejében előtérbe került az ő személyes háttere és magánéletének bizonyos – gondosan kiválasztott – részletei, amelyekkel az újévi beszédek során a dolgozósobájába bepillantva találkozhatunk a háta mögötti polcokon, fényképek formájában. (A fényképek szerepét és jelentését részletesebben az VI. fejezet tárgyalja.)

Ez a fajta személyesség a korábbi vezetőknél, köztük Jiang Zeminnél 江泽民 és Hu Jintaónál 胡锦涛 nem volt megfigyelhető. (Boiko 2018: 12) Jiang ugyanazt a dolgozósobai

² Ugyanakkor megjegyzendő, hogy Kínában ezzel a szokással a nyugati világhoz alkalmazkodnak. Az igazi nagy újévi ünnepeket a hagyományos naptár szerinti holdújévkor (tavaszünnep) tartják, ami általában valamikor január 21. és február 21. közé esik. Az ekkori nagyjából egyhétnyi munkaszünet alatt tartják a családi összejöveteleket. Ebből az alkalomból azonban az elnökök sosem mondanak beszédet, ellenben az állami tévéadók egész estés gálaműsorral szolgálnak a nézőknek, amely az aktuális popkulturális kánont közvetíti. Az időszámításban azonban – néhány hagyományos ünnep kivételével – teljes egészében a nyugati naptárat használják, így a január 1-je (amely munkaszüneti nap) mégis tényleges évkezdetnek számít.

díszletet alkalmazta, mint Xi, de sokkal szűkebb képkivágásban, az ő arca teljesen kitöltötte a képet, s mögötte a könyvespolc részletein kívül csak a kínai nemzeti lobogó látszott. Hu pedig westernizált stílusban, egy pult mögül, állva mondta el beszédeit.



1. kép Jiang 2003-as újévi beszéde, forrás: YouTube



2. kép Hu 2011-es újévi beszéde, forrás: YouTube

A hivatalos kommunikáció nem kívánta kizárólag a befogadókra bízni Xi imázsának helyes értelmezését. Ezért a pártfőtitkár legfontosabb beszédeit és írásait tartalmazó, a világ számos nyelvére lefordított *Kína kormányzásáról* 习近平谈治国理政 című könyvsorozat első kötetének (2014) legvégére utószóként beillesztették Xi Jinping hivatalos jellemrajzát. Ebben részletes leírást adnak Xi személyiségéről – pontosabban arról, hogy milyennek szeretné láttatni őt a hivatalos kommunikáció. A szövegben minden jellemvonást néhány bekezdésben fejtenek ki, ennek főbb elemeit az alábbi táblázat tartalmazza:

együttérző a mindennapi emberekkel	gyakorlatias és realista
„példaértékű tanult fiatal”	világlátott
nagyvonalú	magabiztos
a személyes találkozások híve	pragmatikus
egyszerű szavakkal tud bonyolult problémákat is bemutatni	jó konfuciánus (bölcsséget merít a kínai kultúrából, kötelességtudó fiú, odaadó férj, jó apa)
szelíd és joviális	jó médiaérzéssel megáldott
káderekkel szigorú	társasági és jó humorú
előrelátó és határozott	különleges és hétköznapi egyszerre

1. táblázat Xi Jinping hivatalosan kommunikált jellemvonásai (saját összegzés Xi 2017 alapján)

Xi Jinping politikai kommunikációja a táblázatban felsorolt jellemvonásokat és tulajdonságokat nemcsak szöveges úton kívánja hangsúlyozni. A következő fejezetekben ezen jellemvonások vizuális megjelenését vizsgálom az újévi beszédek elemzésével. (Természetesen a fenti elemek Xi egyéb szerepléseinél is megjelennek, de a jelen tanulmányban csak az újévi köszöntőkkel foglalkozom.)

VI. XI JINPING ÚJÉVI BESZÉDEINEK VIZUÁLIS ÜZENETEI

Rengeteg színvonalas tudományos munka született már, amely a különböző államberendezkedésű országok vezetőinek újévi beszédeit elemezte lingvisztikai vagy retorikai szempontból (Arcimaviciene és Jonaitiene 2015; Jičínský és Marek 2017; Ésik 2022), ám egészen máig kevés figyelem irányult az első számú kínai politikai vezető(k) vizuális üzenetközvetítéseire. Az alábbiakban ennek a hiánynak a pótlásához kívánok hozzájárulni a kérdéskör egy szűkebb szeletének feltárásával. Ennek megfelelően a következő alfejezetekben azokat az elemeket fogom részletesebben megvizsgálni, amelyek Xi Jinping eddigi tizenegy újévi beszédének díszletét és háttérét képezték.

Az általam említett aspektusok nem mindegyike kínai sajátosság, sok elem más országok politikai vizuális kommunikációjában is megtalálható, de a jelen dolgozat a kínai vonatkozásokra fókuszál.

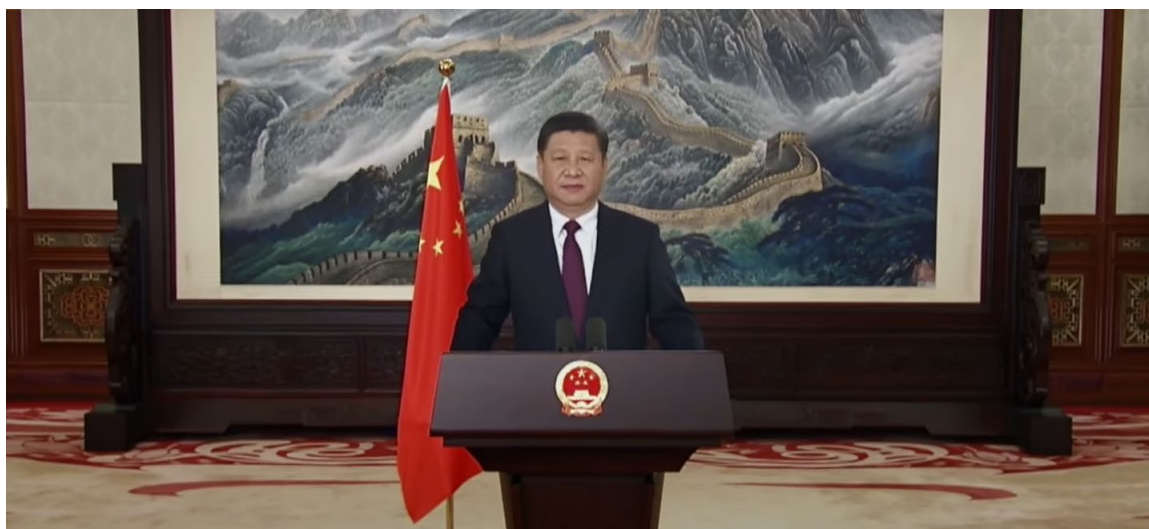
VI. 1. AZ ELSŐ BENYOMÁS

Mielőtt a kisebb egységekre rátérek, érdemes megvizsgálnunk az összbenyomást arról, ami az újévi beszédek megtekintésekor ér minket, hiszen ebbe ágyazódik be a sok kisebb jelentéssel bíró vizuális elem.



3. kép Xi Jinping 2024-es újrbeszédének díszlete, forrás: YouTube

A továbbiakban az elemzések során a fenti alapkoncepcióból indulok ki. Ennek oka, hogy Xi újévi beszédei alatt – Hu Jintao nyugatias stílusa után – a Jiang Zemin-féle berendezéshez tértek vissza. Ettől egyetlen egyszer tértek el, 2016-ban³, amikor ismét egy westernizált koncepcióval álltak elő az Országos Népi Gyűlés, azaz a kínai parlament épületének egyik termében.



4. kép Xi Jinping 2016-os újévi beszédének berendezése, forrás: YouTube

Kutatásom során nem találtam arra vonatkozó információt, hogy ennek a váltásnak voltak-e bármiféle politikai vagy technikai okai. Azt feltételezhetjük, hogy megpróbáltak újítani

³ A továbbiakban az újévi beszédek dátumaira akként hivatkozom, amely év december 31-én elhangoztak.

a kompozíción, de a nézői visszajelzések nem lehettek pozitívak, mivel az ezt követő években visszaállították a korábbi, már bevált berendezést, és azóta is konzekvensen azt alkalmazzák.

Ennek az eredeti berendezésnek a koncepciója azonban nem csupán Jiang Zeminig nyúlik vissza, mivel már az utolsó császári uralkodóház, a Qing-dinasztia 清朝 (1644–1911) császárait is előszeretettel ábrázolták a hivatalos festményeken dolgozószobájukban, íróasztaluk mögött, íráshoz szükséges eszközök (ecset, papír, tus, tusedörzsölő kő) társaságában. Az írástudói kellékek azért lehettek fontosak a Qing császárok számára, mert lovas nomád mandzsu származásuk miatt csak úgy tudták elfogadtatni uralmukat a han kínai elittel – amelynek szolgálataira hivatalnokként óriási szükségük volt –, hogy magukat a hagyományos kínai kultúra nagy támogatóiként, sőt művelőiként pozícionálták. A legismertebb ilyen portré (5. kép) a Qing-ház ötödik uralkodóját, Qianlong 乾隆 császárt ábrázolja, aki alatt Kína eljutott hosszú történelmének politikai-gazdaság-területi csúcspontjára:



5. kép Qianlong császár portréja, forrás: digicol.dpm.org.cn

A vezető ugyanúgy a trónján ül, középre komponáltan, előtte asztal, amin a munkájához szükséges eszközök sorakoznak. Nem állíthatjuk, hogy a Xi Jinping-stáb konkrétan a császárkori mintákat kívánta volna követni (hiszen az íróasztalos beállítás más országokban is gyakori), de az biztos, hogy a befogadók szemszögéből nézve a kínai császárok ezen jól ismert ábrázolásának parafrázisa már az első pillanatban megteremtheti azt a – tudattalan – folytonosságérzést, hogy Xi Jinping ugyan egy más politikai berendezkedésben, de ugyanolyan

legitim módon birtokolja és gyakorolja a hatalmat, ahogyan azt Kína első emberei már évezredek óta teszik.

Ráadásul az, hogy – egyetlen kivételtől eltekintve – a beszédek körülményei az évek során nem változtak még a Covid-időszak alatt sem, rendkívüli és megnyugtató stabilitást mutat azzal kapcsolatban, hogy a vezető a helyén van, és kézben tartja az ország helyzetét a nehéz időkben is.

Megállapíthatjuk, hogy a Xi Jinpinget körülvevő tér alaposan átgondolt, megrendezett. Összeszedettség és rendezettség mellett az élénk tárt kép kendőzetlenül tudunkra adja Xi hatalmát és státuszát is. A hatalmas íróasztal és a robosztus (valószínűleg) mahagóniból készült egyéb bútordarabok a jólét és a hatalom legfelső fokát közvetítik, különösen abban az országban, ahol a minőségi faanyagból való bútorok sosem váltak tömegáruvá. Kínában ezek mindig elit státuszt, politikai hatalmat és kifinomult ízlést szimbolizáltak. A konfuciánus kínai kultúrában a hierarchia központi szerepet játszik, a Hofstede-i értelemben vett hatalmi távolság nagy, így teljesen természetes és elfogadott, sőt elvárt, hogy az első számú vezető státuszát különféle szimbólumok jelezzék. Xi Jinpingnél máshol előfordul, hogy „a nép egyszerű fia” szerepében tetszeleg, azonban ez az üzenet nem illene az újévi beszédek ünnepélyességéhez, így csak néhány háttérbeli fotón jelenik meg.

Magát Xit megvizsgálva megállapíthatjuk, hogy a felvételek során egy alap, klasszikus kisorrvilágítást alkalmaznak. Ezt a világítást a felvételkedészítés során akkor használjuk, hogyha nyitottságot kívánunk mutatni, hiszen ekkor van legjobban bevilágítva az arc, de az apró árnyékkal elkerülhető, hogy teljesen laposnak lássuk az alanyt. A felvétel mély, sötét és meleg színeivel – még a nyakkendő esetében is – otthonosságot és közvetlenséget sugároz, ami több szempontból is furcsán hat kínai kontextusban. Kínában ugyanis a politikusoknak nem szokása – vagy pontosabban nem *volt* szokása – a népet beengedni a magánszférájukba. Az, hogy Xi a saját dolgozószobájából – legalábbis az akként berendezett és annak kommunikált helyiségből – közvetíti a beszédeket, ahol napjai nagy részét tölti, egy határozott lépés volt afelé, hogy a nézők szorosabb kapcsolatot érezzenek az államvezetéssel és személyesen a vezetővel. Egyfajta humanizálódás figyelhető meg, ami visszavezethető Xi Jinping azon – hivatalos kommunikáció által hangsúlyozott – jellemvonására, hogy különböző korábbi tisztségeiben is mindig szorgalmazta a személyes találkozókat a közemberekkel. Fuzhou-i párttitkári időszaka alatt vezető szerepe volt annak a rendszernek a kidolgozásában, amely lehetővé tette, hogy a káderek személyesen találkozzanak a különböző ügyek kérvényezőivel, s ezt a rendszert későbbi munkaállomásain is bevezette. (Xi 2017: 492)

Feltűnhet az is, hogy az 1990–2000-es évek kínai politikai vezetőkkel ellentétben Xi Jinpinget láthatjuk néhol őszes hajjal is, ami korábban elképzelhetetlen lett volna. Jiang Zemin és Hu Jintao időszakában az uniformizáltság és a kollektív vezetés reprezentálása élvezett prioritást, ezért bizonyos szint felett minden vezető haja egységesen ébenfeketére volt festve. Az, hogy Xi szakított ezzel a hagyománnyal, és megenged magának egy-egy ősztincset, alátámaszthatja azt a tendenciát, hogy Xi Jinping már sokkal inkább személyközpontú vezetési stratégiát követ.

Ami az öltözködést illeti, Xi Jinpingen valamennyi újévi beszéde alkalmával fekete öltöny és sötétvörös vagy bordó nyakkendő van, megjelenése ezzel is folytonosságot, stabilitást, állandóságot és magas státust sugall. Az öltözet teljesen nyugati eredetű és modern. Az 1970–80-as évekig a kínai kommunista vezetők jellemzően ünnepélyes alkalmakkor is a – nyugati nyelvekben – Mao-zubbonynak nevezett ruhadarabot viselték (kínaiul ennek neve – *zhongshanhuang* 中山装 – nem Mao Zedongra 毛泽东, hanem a köztársaságot megalapító nemzeti hősré, Sun Yat-senre utal). Az 1980-as évektől azonban, ahogy Kína elkezdett integrálódni a nemzetközi közösségbe, a politikai és a formálódó gazdasági elit is átvette a nyugati öltözködési normákat, így ma már az a természetes, ha egy vezető a protokolláris eseményeken öltönyben-nyakkendőben jelenik meg, s azzal okoz feltűnést, ha ettől eltér. Xi Jinpinggel ez néha előfordul, mondott már beszédet Mao-zubbonyban és katonai egyenruhában is, az újévi beszéd azonban konzervatív műfaj, ide a mai kínai protokoll szerint is egy jól szabott öltöny és egy ízléses nyakkendő illik. Az évek során nem vagy alig változó színű nyakkendő a vörös nemzeti zászlónál sötétebb, de utal rá, ráadásul a vörös a kínai hagyományban a bőség, boldogság szimbóluma, a befogadóban pozitív érzéseket kelt.

Érdemes megemlíteni, hogy Xi szobája teljes mértékben mellözi a modern technika eszközeit. Amerikai sajtóorgánumok szarkasztikusan megjegyzéseket is tettek arra, hogy a világ második legnagyobb gazdaságának vezetője talán analóg módon éli az életét. (Beech 2014) Természetesen ezek a feltételezések nélkülöznek minden alapot, a modern eszközök közszemlére tételének kerülése kommunikációs célokat szolgálhat. Egyes országok politikai vezetői hatalmukat nem azzal jelenítik meg, hogy az aktuális divathullámokat vagy technikai trendeket követik, épp ellenkezőleg: az analóg módszerek azt az időtlen és megingathatatlan fennhatóságot mutatják, amellyel ők országaikat igazgatják. Ugyanez érvényes arra is, hogy Xi asztalán a munkához szükséges eszközök is mind klasszikusak. Papíralapú naptárat, kihegyezett ceruzákat, valamint a korai években (a 2014-es és 2015-ös beszédek alkalmával) mappákat is láttunk Xi jobbján. Utóbbiak 2016-tól kezdve eltűntek, meglátásom szerint azért,

mert nélkülük az összhatás sokkal uralkodóbb és ünnepibb, kevésbé egy szilveszter napján is munkába temetkező Xi Jinpingé.

VI. 2. A HÁTTÉRELEMEK

Xi Jinping 2013. decemberétől kezdve tartja meg újévi beszédeit. Ezeknek háttérében megtalálhatók olyan elemek, amelyek nem változtak az évek során, vélhetően azért, mert egy tudatos és mára jól bevált koncepció eredményeként kerültek a helyükre. Öt ilyen meghatározó, éveken átívelő elemet azonosíthatunk: az ötcsillagos vörös zászlót, a Nagy Fal-festményt, a telefonokat, a könyvespolcokat és a fotókat.

VI. 2. 1. A ZÁSZLÓ

A Kínai Népköztársaság (KNK) nemzeti lobogója – hivatalos nevén az „ötcsillagos vörös zászló” – az egyetlen olyan elem, amely az általam 2003-ig visszamenőleg fellelt újévi beszédek berendezésében mindig megjelent. A nevében is megjelenő öt csillag a nemzeti egységet szimbolizálja: a nagy csillag a Kínai Kommunista Párt (KKP), a négy kisebb pedig a munkásosztály, a parasztság, a kispolgárság és a nemzeti burzsoázia – ez a négy osztály volt az, amelyet a KNK megalapításakor a „nép” fogalmába soroltak. Köztük a vezetők koherenciát és együttműködést igyekeznek megteremteni, s érdekeiket az ország első embere is szem előtt tartja.⁴ A csillagok elrendezése azt mutatja, hogy a társadalmi osztályoknak hogyan kell a központi erőhöz kapcsolódniuk: a négy kisebb csillag egyik ágának mindig pontosan a nagy csillag felé kell mutatnia. A zászló két színe, a vörös és az arany hagyományos kínai szerencseszínek, a bőséget, jólétet, boldogságot szimbolizálják, így jól illeszkednek az ősi nemzeti hagyományokhoz is, a kínaiak számára a mai zászló nem a rendszer vagy a hivatalos ideológia, hanem a nemzetük jelképe.

Az újévi beszédekre a zászlót mindig úgy hajtják és rendezik, hogy mind az öt csillag legalább részben látszódjon, ezzel is kifejezve minden olyan osztály fontosságát, amely a

⁴ Ellentmondásosnak tűnhet, hogy egy kommunista párt – amely elméletben a proletariátus képviselőjére jött létre – más osztályokat is enged megjelenni az állam zászlajában. Ez arra vezethető vissza, hogy amikor 1949-ben a Kínai Népköztársaság megalakult, eleinte egy koalíciós kormányt állítottak fel a KKP és szövetségeseinek képviselőiből, amelynek hivatalosan nem volt célja a kommunizmus felépítése, s amely egy ideig a nemzeti tőkés réteg létét is eltűrte. Ebben a rövid időszakban alakították ki az új nemzeti jelképeket, így a zászlót is. Később a KKP minden más erőt kiszorított a hatalomból, de a jelképek változatlanok maradtak.

„néphez” tartozik. Ez a mintázat egyszer tört csak meg 2016-ban, de mivel sem előtte, sem utána nem volt erre példa, feltételezhető, hogy ez nem egy szándékos, politikai felhanggal rendelkező változás volt.

VI. 2. 2. A NAGY FAL-FESTMÉNY

Egy más kultúrkörből szemlélve szeretjük a kínai Nagy Falat sematikusán látni: egy évezredek óta fennálló, robosztus, összefüggő, ellenséget távol tartó falként. Ezen mítoszokat és tévhiteket a belső történetírás és a külföldi félreértések egymást gerjesztve kezdték el alátámasztani. Arthur Waldron 1983-as tanulmányában részletesen ír ezekről a problémákról. (Waldron 1983) Waldron egy későbbi (1998) könyvében kifejti, hogy amikor a 20. században a császárkor végével Kína elkezdte újra felépíteni nemzeti identitását, szimbólumokra is szüksége volt. Ennek az identitás- és szimbólumkeresésnek a nagy része mesterségesen kreált, és főleg a maói korszakban rendkívül átpolitizált folyamat volt, viszont a Nagy Fal egy kézenfekvő opcióvá vált, éppen a Kínán kívüli érdeklődés és csodálat miatt. (Waldron 1998: 194) Míg a – ma látható formájában csupán néhány évszázados – Nagy Fal a régi korokban nem volt része a kínaiak identitásának, nagy részük nem is tudott a távoli északi határon álló erődítményrendszeréről, addig 20. században felülről vezérelve vált modern nemzeti szimbólummá.

Idővel maguk a kínaiak is úgy kezdtek tekinteni a Falra, mint az ősi emlékeik utolsó nagyszerű, felvállalható és autentikus darabjára, így a KKP – a régi kínai kultúra alkotásai iránti ambivalens hozzáállása ellenére – végül beemelte szimbólumrendszerébe és a himnusz szövegébe⁵ is. Ezek miatt a folyamatok miatt született meg Mao híres mondata is, a „*bu dao changcheng, fei hao han*” 不到长城非好汉, ami annyit tesz, hogy az, aki életében nem megy el a Nagy Falhoz, az nem igazi ember, vagy legalábbis nem igaz kínai. (Waldron 1998: 220)

A fent említett folyamatok által a Nagy Fal mára Kína és a kínai nemzet ősiségének, erejének, nagyságának szimbólumává vált, ami a 2016-os koncepcióváltó próbálkozáskor is helyet kapott Xi Jinping háta mögött, ráadásul nem elhanyagolható méretben.

Befogadói modalitás szempontjából megvizsgálva: az, hogy az első számú vezető ez előtt a Nagy Fal előtt ül (vagy áll), azt sugallja a közönségnek, hogy Xi Jinping nem egy hetvenöt éves állam államfője, hanem egy sok ezer évesé. Uralja és védelmezi mindazokat, akik a Fal innenső oldalán élnek.

⁵ A vonatkozó sor: „Testünkkel és vérünkkel építjük fel az új Nagy Falat”.

VI. 2. 3. A TELEFONOK

Telefonból általában hármat látunk az asztalon; egy fehérét és kettő vöröset. A fehér telefon funkciójáról sem angol, sem kínai forrásokban nem adnak hivatalos leírást. A két utóbbról viszont azért érdemes kiemelten beszélni, mert köztudottan a párt és az ország politikai gépezetének meghatározó elemei. Ezeknek a vörös telefonoknak a jelenléte nem kínai sajátosság, hasonló rendszer például Magyarországon is használatban volt a kommunista időszakban, amit a rendszerváltoztatás után egy ideig még megtartottak a politikai vezetők.⁶

Richard McGregor, a *Financial Times* riportere *The Party* című könyvében hosszan ír arról, hogy „a vörös gépek” milyen szerepet és funkciót töltenek be. Ezek a telefonok csak négy számmal rendelkeznek, amelyek kizárólag ugyanazon belső rendszerre kötött négy számjegyű telefonokkal vannak kapcsolatban. Pekingben körülbelül 300 embernek – bizonyos rang feletti tisztviselőknek, minisztereknek, miniszterhelyetteseknek, pártlapok főszerkesztőinek, az elit állami vállalatok elnökeinek, valamint a párt által ellenőrzött szervek vezetőinek – van ilyen telefonja, ami egy olyan státusszimbólum, ami arra enged következtetni, hogy az illető, akinek az irodájában megtalálható, megérkezett nemcsak a cég vagy intézmény ranglétrájának tetejére, hanem a párthoz való lojalitását is bizonyította, az ott betöltött szerepét megszilárdította. (McGregor 2010: 25–26)

További részletes információkat ad a vörös telefonok differenciáltságáról egy nagy kínai hírportál technológiai rovata. (Mengma Xinwen 2014) Elemzésük szerint, habár a telefonok megjelenése megtévesztésig hasonló, használatukban igenis van különbség. Az egyiket viszonylag alacsony szintű katonai telefonként írják le. Ez a készülék rendelkezik digitális tárcsázóval, amelynek különlegessége, hogy választható rajta titkosított és nem titkosított funkció, amit hívás közben is át lehet állítani. Állítólag Xi ezzel a telefonnal a hadsereg bármely egységével közvetlen összeköttetésben van. A másik telefon viszont a Központi Katonai Bizottság 1-es számú, legmagasabb rangú telefonja. Ez az, amelyik a fent említett kb. 300 fős felhasználói körben is megjelenik, sőt az oldal hozzáteszi, hogy „az összes nyugalmazott

⁶ A rendszerváltozás korabeli Magyarországon ezeket a telefonokat nem lehetett ilyen egyszerűen egy asztalon tárolni. Kajdi József az Antall-kormányról írt jelentéseiben olvashatunk arról, hogy ezekhez a telefonkészülékekhez – amelyek Magyarországon a belügyminisztérium és az Altai márka kooperációjában voltak telepítve K-vonal néven – olyan bőrönd nagyságú tárolódoboz tartozott, amelyet a tulajdonosnak magával kellett cipelnie akár az autójába is. (Dévavári és Kajdi 2018: 63)

»állami szintű« vagy annál magasabb rangú kádernek is van ilyen telefonja az otthonában, hogy megkönnyítse a közvetlen kommunikációt a jelenlegi vezetőkkel.”

Ennek a telefonnak a legfigyelemreméltóbb jellemzője, hogy nincsenek rajta gombok, mivel nem kell tárcsázni, és minden kommunikáció titkosított. Amikor ezt a telefont valaki használja, bemondja, hogy kit keres, és a központban átirányítják a hívást a kívánt másik készülékre. Az országok vezetői – diplomáciai egyeztetések után – szintén ezeken a telefonokon kommunikálhatnak egymással. Lehallgatás elleni védelem természetesen ebben is található, amely szükség esetén közvetlenül riasztja az illetékes hatóságokat. A korábban említett fehér telefon – habár pontos funkcióját nem ismerjük – is valószínűsíthetően egy hasonlóan zárt kommunikációs rendszer része.

Összességében elmondható tehát, hogy a két vörös telefon egyrészt a minden szintre kiterjedő közvetlen kontroll ismertetőjele, visszautal arra, hogy Xi a párttisztviselőket szigorúan fogja, s egyben egy olyan hatalomdemonstrációs eszköz, amely egyaránt szól a belföldi kádereknek és a külföldi országok első embereinek, akik ezen telefonok túloldalán lehetnek.

VI. 2. 4. A KÖNYVESPOLCOK

Xi Jinping 2013. március 19-i beszédében hangzott el az azóta sokszor idézett mondat, miszerint: „*Van jó néhány hobbim. Kedvencem az olvasás, ami az életmódommá is vált.*” (Xi 2017: 469) A konfucianus értékeken⁷ alapuló ázsiai társadalmakban, így Kínában is az a nézet uralkodik, hogy a tanulás, az önművelés a boldogsághoz és felemelkedéshez vezető út, a politikai vezetőknek pedig legitimációs alap lehet. Xi Jinpingről több írás is megállapítja, hogy fiatalkorától kezdve rendkívül sokat olvasott, még akkor is, amikor kortársai éppen a korosztályukra jellemző szórakozási módokkal töltötték a szabadidejüket. (Xi 2017; Wong 2023)

Xi újévi vizuális kommunikációjának több eleme is sugall konfucianus erényeket. (Ezt legerősebben majd a fényképeknél érhetjük tetten.) A könyvek és önművelés iránti szeretetével egyrészt – kimondatlanul – jó konfucianusnak akar tűnni, de az üzenetnek része nem csak az, hogy *mennyi* könyv sorakozik a polcokon, hanem az is, hogy *milyen* kötetek kapnak helyet.

⁷ A konfucianizmus középpontjában a harmónia, a hierarchia tisztelete, az erkölcsi potenciál fejlesztése és a társadalmi kapcsolatok ápolása állnak, öt erénye az emberségesség, az igazságosság, a szertartásosság, a bölcsesség és a megbízhatóság. Ezek tanulással mélyíthetők el, ezért az olvasottság és az erény között összefüggést feltételeznek.

Az 12371.cn című portál – amely kifejezetten a párttagoknak szól – tematikus listában szedte össze, hogy mi az a 154 féle könyv, amely Xi Jinping háta mögé került a polcokra. (Gongchandangyuan Wang 2018) Ezek az alábbi kategóriákba sorolhatók:

- A marxista-leninista ideológiai művek között találjuk a *Kommunista kiáltványt*, Mao Zedong, Deng Xiaoping 邓小平, Jiang Zemin és Hu Jintao válogatott műveit, *A tőkét* és különféle párttörténeti értekezéseket.
- A klasszikus kínai filozófia minden nagyja helyet kapott, így Konfuciusz, Menciusz, Laozi, Xunzi és mások.
- Az egyéb – nyugati – filozófiai munkák között szerepelnek Hegel, Platón, Rousseau, Diderot munkái.
- Több könyv foglalkozik hadügyekkel, például a Népi Felszabadító Hadsereg történetével, hadtörténettel, stratégiával.
- A történelmi írások között vannak Kínáról szólók, de világtörténelemmel és kifejezetten a modern Európa történelmével foglalkozók is.
- A szépirodalmi paletta kifejezetten széles. Homérosz eposzaitól kezdve *A nyomorultakon* és az *Isteni színjátékon* át egészen a nagy kínai klasszikus regényekig és egyéb régi munkákig sokféle mű megtalálható.
- Ezen kívül vannak még *chengyu*-szótárak,⁸ közgazdaságtanról és pénzügyekről szóló művek, valamint a modern tudományról és kifejezetten a mesterséges intelligenciáról értekező írások.

A listát áttekintve két dolgot tartok érdemesnek kiemelni. Az egyik, hogy a könyvek felhozatala erősen kommunikálja ugyanazt a folytonosságot, amelyet például a Nagy Fal-festmény. Teszi ezt egyrészt azzal, hogy a dolgozószoba tulajdonosa a klasszikusokból merít bölcsességet, másrészt azáltal is, hogy elődei mindegyikének válogatott művei helyet kaptak a polcokon. Tudvalevő, hogy Jianggal és Huval Xi Jinpingnek nem volt problémamentes a viszonya, s mégis megadja nekik az elődöknek járó tiszteletet. (Wong 2023)

A másik említendő tényező, hogy mindezeknek az üzenete nemcsak annyi, hogy Xi sokat olvas. A polc megmutatja azt, hogy ő a világirodalomban és a világ ügyeiben is jártas emberként, nem egy beszűkült perspektívából kormányozza az országot. Rálátása van a világban zajló folyamatokra, miközben a kínai klasszikus műveltség és a párttörténet tanulságai is kiemelt helyet foglalnak el a gondolkodásában, így bölcs vezetőként tűnhet fel a nép szemében.

⁸ A *chengyu* 成语 általában négy írásjegyes szólás, közmondás vagy idiomatikus kifejezés.

Van azonban egy másik – a hivatalos kommunikációban természetesen soha meg nem jelenő – értelmezés is, amely szerint az olvasottság ilyen mértékű hangsúlyozása sokkal inkább egyfajta kompenzációs törekvésként aposztrofálható. Chun Han Wong könyvében több bekezdést szentel annak, hogy Xihez közel álló kortársak beszámolói szerint az (akkor) új első számú vezető mennyire is tanult valójában. Hu Dehua 胡德华, az 1980-as évekbeli pártelnök, majd pártfőtitkár, Hu Yaobang 胡耀邦 fia rámutatott, hogy míg Mao például valóban tudott verseket írni, addig Xi már a kulturális forradalom alatt volt iskoláskorú. Ez nagyban rányomta a bélyegét tanulmányai színvonalára, hiszen 1966 és 1976 között csak korlátozottan lehetett az oktatáshoz hozzáférni. Hu nyilvánosan aggodalmát fejezte ki amiatt, hogy egy olyan ember vezeti mostantól az országot, aki csak a középiskola első évét járta ki. Miután Hunak ezek az egyik 2013-as holdújévi ünnepségen elhangzó szavai felborzolták a kedélyeket, Xi március 19-i beszédében már megjelent a fejezet elején idézett mondata, s innentől a hivatalos kommunikáció hatványozottan kezdte hangsúlyozni Xi Jinping széleskörű tanultságát. Egy Xihez közel álló, de meg nem nevezett forrás pedig úgy nyilatkozott, hogy Xi nem egy kulturált ember, és érzékeny is az ezt illető megjegyzésekre. (Wong 2023: 195)

VI. 2. 5. A FOTÓK

Talán a legfigyelemreméltóbb elemek Xi újévi beszédeinek háttérében a fotók – jelenlétük, számuk növekedése, cserélődésük. Az alábbiakban először általános tendenciákról fogok írni, az alfejezet második felében pedig az ezekből levonható következtetésekről.

Xi Jinping háta mögött a polcokon az elmúlt 11 évből 41 különböző fotót azonosítottam be. Ezen képek összesített jegyzékét és magukat a képeket a 2. melléklet tartalmazza. Az egyes évben kitett képek számát, illetve ezen belül az új képek számát a 2. táblázatban közlöm:

Év	Fényképek száma	Ebből új
2013 decembere	4	4
2014 decembere	5	1
2015 decembere	5	0
2016 decembere	0	0
2017 decembere	9	4
2018 decembere	9	3
2019 decembere	11	5

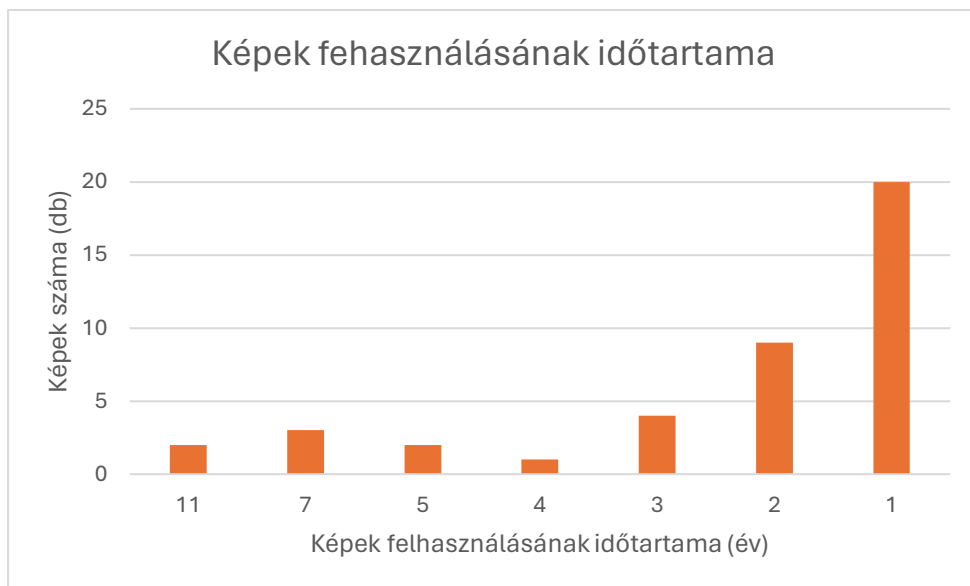
2020 decembere	13	5
2021 decembere	15	6
2022 decembere	18	8
2023 decembere	16	5

2. táblázat Képek és ebből új képek száma évenként. Saját összesítés

2013-2014 fordulóján, amikor Xi az első beszédét megtartotta, 4 darab fényképet láthattunk, ez a mennyiség 2023-2024 fordulójára megnégyszereződött. Egyszer egyáltalán nem voltak képek (az amúgy is rendhagyó 2016-os évben), míg az eddigi csúcspontot 2022 hozta el 18 képpel. Olyan nem fordult elő, hogy egy kép egy időre eltűnt, majd újra megjelent volna.

2019-ben a korábbiaknál több fiatalkori kép volt látható Xiről, valamint ekkor került ki az édesapjával is egy újabb kép. Mivel erre az évre esett a KNK megalapításának 70. évfordulója, jobban előkerült a múlt és az országépítés első évei, amikor Xi született és fiatal volt. Ezekkel a képekkel kívánhatta jelezni, hogy ő ezektől a korai időktől fogva ismeri az országot, annak ügyeit, fejlődését, változásait; ő már akkor jelen volt, apja pedig – magas rangú politikusként – a hőskorszak főszereplője volt.

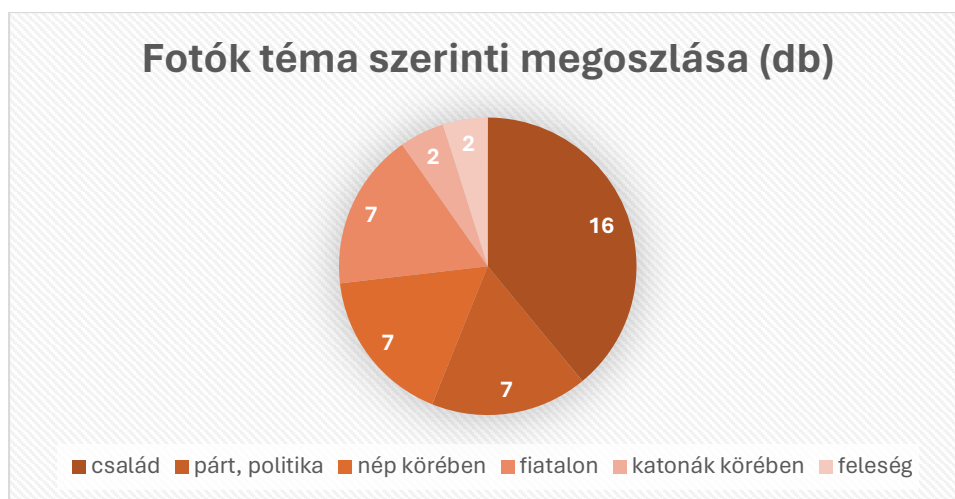
Egy másik feltűnő tendencia 2021-ben és 2022-ben az új képek megszorodása, ráadásul ezekben az években nemcsak darabszámba lett több kép a polcokon, hanem az újonnan feltűnő, csak egyszer használt, politikai témájú képek kerültek előtérbe. 2021-hez a KKP alapításának 100. évfordulója köthető, 2022-höz pedig Xi harmadik újraválasztásának „kampányidőszaka” (Xi felrúgta a több évtizedes normákat azzal, hogy két ciklus után nem vonult nyugdíjba, s ennek elfogadtatása a párttal és a közvéleménnyel komoly erőfeszítéseket igényelt). Ezeknek az éveknek mind a politikai szcéna, mind a nép számára komoly jelentőségük volt. A PVK az újévi beszédek felületét (is) használta arra, hogy a közönség felé közvetítse, megerősítse mindazokat a politikai sikereket, amelyeket Xi regnálása alatt eddig elért, és mindazokat a személyes kvalitásokat, amelyekkel a PVK szerint Xi rendelkezik.



1. diagram A 2. melléklet alapján szerkesztett saját diagram

Az 1. diagramból az olvasható ki, hogy egyes képek mennyi ideig voltak láthatóak a polcokon. Ezt azért tartom érdekesnek, mert utalhat arra, hogy a képeket a PVK aktuális ügyek hangsúlyozására használja, vagy alapvető irányvonalakat jelöl ki. Kiugróan magas (20 és 9) azoknak a fényképeknek a száma, amelyek csak egy vagy két évben voltak jelen. Ez annak javára billenti a mérleget, hogy ezen a felületen inkább az adott évi politikai eredményeknek és eseményeknek kívánnak emléket állítani.

7 és 11 éves időtartamot – egy kivételével – csak a családról szóló képek éltek meg. Ez azt az üzenetet közvetíti, hogy a kínai társadalom alapvető egysége, a család, egy tartós és fontos alapérték, amely mellett ugyan a politikai körülmények változhatnak, ám valójában ez ad stabilitást az országnak és vezetésének is.



2. diagram A 2. melléklet alapján szerkesztett saját diagram

A fotók (41 darab) hat nagyobb téma köré csoportosulnak, ezek megoszlását mutatja a 2. diagram. Ebből jól leolvasható, hogy a legnagyobb szerepet valóban a család téma kapja (16), ezt követik egyenlő arányban a Xiről fiatalon, a párt és politika témában, illetve a nép körében készült képek (7-7), az utóbbi kettőre egymás kiegészítéseként is tekinthetünk. A korábban már említettek szerint a hivatalos politikai kommunikáció nagy hangsúlyt fektet arra, hogy a nép között elvegyülő, közemberekkel törődő vezetőnek mutassa Xi Jinpinget. Ezek mellett szerényebb mennyiségben, de megjelennek még a katonai szemlékről és a feleségéről egyedül készült felvételek (2-2). Az, hogy a hadseregről vagy a katonákkal készült képek száma ennyire alacsony – miközben Xi politikájában a hadsereg fejlesztése központi szerepet játszik –, valószínűleg annak tudható be, hogy az újívi beszédek témájához, hangulatához és retorikájához kevésbé illik a katonai témák túlhangsúlyozása.

Arra, hogy a családi fotóknak miért van ekkora szerepük Xi politikai vizuális kommunikációjában, több magyarázatot is lehetségesnek tartok. Ezeknek egy része a jó konfucianus vezető ismérveit támasztja alá, egy része politikai tendenciák változására utalhat.

A fotó az 1860-as évektől terjedt el Kínában, amikortól a pekingi egyezmény értelmében a külföldiek legálisan tevékenykedhettek az öt koncessziós kikötőn és Hongkongon kívül is. (Farkas D. 2023: 57–58) A technika eleinte a külföldiekhez kötődött, de idővel a kínaiak is széles körben alkalmazták, például családi képek is készültek. A lakóhelyiségekben kitett családi fotók egyfajta előzményeinek a felmenők lélektáblái⁹ tekinthetők, amelyeket a házioltárokon állítottak fel. A kínai társadalomban is végbement nagymértékű szekularizációval a lélektáblák eltűntek, s helyükre az élő vagy már elhunyt családtagokról készült fényképek kerültek.

Az, hogy Xi Jinping felépített perszónája is használ a privát dolgozószobájában fényképeket, annak a jele, hogy a vezetés is alkalmazkodott a kínaiak megváltozott szokásaihoz és ahhoz, hogy a fényképezkedést teljesen integrálták mindennapi kultúrájukba. Így annak ellenére, hogy a fotók kitétele eredetileg nyugatias szokás, továbbá még ha nem is azonosítható a fotókon szereplő emberek mindegyike, a befogadóban akkor is létrejön egy érzelmi asszociációs alap.

A családi képekhez soroltam minden olyan fotót, amelyen Xi legalább az egyik rokonával (anya, apa, feleség, gyerek) látható. Mindezekkel a PVK határozottan adja a

⁹ Kis fatábla, amelyre az elhunyt nevét és tisztségeit felírták. Ez a név nem ugyanaz volt, mint amelyen a halottat még életében ismerték, a posztumusz nevet az elhunyt számára rendszerint a halott legidősebb fia választotta.

tudtukra Xi jó konfuciánus voltát – mint szülőtisztelő fiú, odaadó férj¹⁰ és gondos apa. Ő volt az első olyan kommunista vezető Kínában, aki egyik – 2014-es – újévi beszédének nagy részét a családnak a kínai történelemben és kultúrában betöltött létfontosságú szerepének szentelte, majd hozzátette, hogy a családi erények „*fontos alapot biztosítanak nemzetünk fejlődéséhez és haladásához, valamint társadalmunk harmóniájához*”. (Xinhuaawang 2014)

Ha ugyanezeket a fényképeket politikai szemszögből vizsgáljuk, akkor a családi fotók felülreprezentáltsága lehet egy vizuális kommunikációs válasz az utóbbi idők azon jelenségére, hogy a kínai családok – a korábbi nagycsaládos modellhez képest – elkezdtek szétesni, atomizálódni, a hagyományos kötelékek felbomlanak. Ennek megoldására például, már Xi regnálásának első évében, 2012-ben módosították az idősök védelméről szóló törvényt, amelybe belekerült többek között a szüleitől távol élő családfenntartó hazalátogatási kötelezettsége (*chang huijia kankan* 常回家看看 – ezzel a címmel egy dal is íródott, amely a 2010-es évek közepén újra divatos lett). (Yang 2013) 16 családi fotóból 6-on látható Xi legalább az egyik szülőjével, aminek üzenete egyértelmű: ő nem hagyta magukra a szüleit, és ha kellett, ápolta is őket.

Két évvel később – 2015-ben – szüntették meg a 35 évig érvényben lévő családtervezési politikát (kissé félrevezető nyugati nevén: „egy gyerek” politikát), amelynek felszámolása után a hivatalos kommunikáció ösztönözni szeretne volna a párokat, hogy vállaljanak több gyermeket. A 16 családi fotóból, ami Xi mögött szerepel, szintén 6-on a – később a Harvardon végzett – lányával együtt jelenik meg, mint büszke apa, amivel példát mutat arra, hogy valójában milyen boldog szerep is a szülőé.

Összességében a fotók elemzéséből az látszik, hogy a PVK kiemelten használja őket Xi újévi beszédeinek háttérében. Kommunikációs üzeneteik többretegűek, egy részük Xi Jinping felépített politikai perszónájának alátámasztását és megerősítését szolgálja, egy részük pedig az aktuális politikai irányvonal pozitív színben való feltüntetését, fontossága hangsúlyozását.

KONKLÚZIÓ

A jelen dolgozatban Xi Jinping újévi beszédeinek politikai vizuális kommunikációját elemeztem, ehhez az interneten fellelhető 11 újévi beszéd videóját használtam fel. Az elméleti

¹⁰ Xi Jinping ezen erényéhez annyit érdemes megjegyezni, hogy ebben a szerepben csak a második házasságában tűnik fel, az első feleségével 1982-ben három év házasság után elváltak.

és történeti háttér, valamint a módszertan ismertetése után az újívi beszédek keltette összbennyomást, a helyszín berendezését és a beszéd háttérelmeít vizsgáltam meg, ezeknek üzenetét fejtettem ki. Mindezeket elsősorban a befogadó oldaláról elemeztem, vagyis azt vizsgáltam, hogy a jelen korban és társadalmi kontextusban miként interpretálhatja az újívi beszédek vizuális üzeneteit a közönség.

Elmondható, hogy az újívi beszédek vizualitását a PVK nagyon tudatosan Xi politikai perszónájának és hivatalos jellemrajzának közvetítésére használja fel. Ehhez biztos alapként szolgálnak a változatlan elemek: a zászló, a Nagy Falat ábrázoló festmény, a telefonok és a könyvek. Emellett dinamikusan változtatható, összetettebb, aktuális érdekek és közvetíteni kívánt üzenetek szerint felhasználható elemekként nyúlnak a fényképekhez. Ez utóbbiak leghangsúlyosabb témái Xi pozitív jellemvonásai, politikai sikerei és konfuciánus erényei.

Az elemzésből kitűnik, hogy a PVK által használt elemek nem csupán dekorációk, hanem tudatosan megválasztott eszközök. A nézők számára konkrét üzeneteket közvetítenek, s ezáltal erősítik a politikai kommunikáció hatékonyságát, valamint Xi Jinping vezetői imázsát, szolgálják személyi kultuszának felépítését.

A jelen dolgozat hangsúlyosan csak az újívi beszédek vizuális elemeivel foglalkozott. További kutatás témája lehet, hogy a beszédek tartalma és a PVK eszközei között van-e összefüggés, igyekeznek-e a verbálisan közvetített mondanivalót nem verbális módon erősíteni. Szintén érdemes lehet elvégezni az újívi beszédeken túl más, tömegmédiás felületeken közvetített, egyéb beszédek hasonló vizsgálatát annak érdekében, hogy teljesebb képet kaphassunk Xi Jinping és a kínai vezetés politikai vizuális kommunikációjának stratégiáiról. Természetesen a kínai PVK egyéb területei – a propagandarajzfilmekről kezdve a telefonképernyőre optimalizált képes Xi Jinping-idézeteken át a pártkongresszusok koreográfiájáig – kimeríthetetlen kutatási lehetőséget kínálnak. Ennek ellenére ezen a területen alig zajlanak kutatások, a nemzetközi tudományosság ma is a nyugati országokra koncentrál. Kína jelentőségének növekedésével a kínai politika ezen aspektusának elemzése is egyre fontosabbá válik. Remélem, hogy lesz lehetőségem kutatásaimat folytatni és elmélyíteni a kínai politikai vizuális kommunikáció területén.

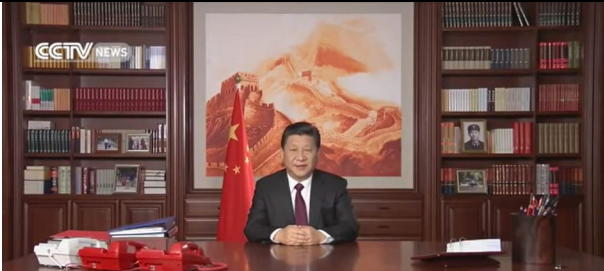
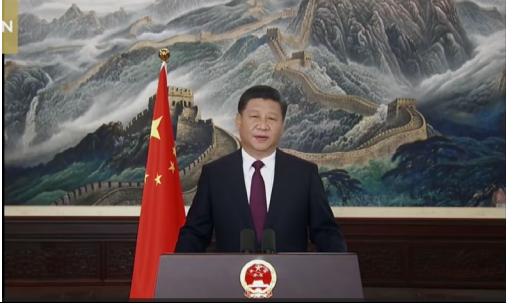
- Alikberova, A.R., Vukadinovich, S.I. és Nurmieva, R.R. (2015) New Year Address as a Genre of Political Discourse: Political and Linguistic Research (On the Material of Chinese President Hu Jintao and Xi Jinping), *Journal of Sustainable Development*, 8(5), pp. 80–85. doi: <https://doi.org/10.5539/jsd.v8n5p80>.
- Arcimaviciene, L. és Jonaitiene, V. (2015) Metaphor Evaluation of Leadership Styles: A Case Study of Presidential New Year Greetings, *Open Linguistics*, 1(1), pp. 345–360. doi: <https://doi.org/10.1515/opli-2015-0006>.
- Beech, H. (2014) Chinese Titillated by Peek at Xi Jinping's Office (but Where's the President's Computer?). *Time*. URL: <https://world.time.com/2014/01/02/xi-jinpings-office/> [utolsó letöltés: 2024. május 23.]
- Boiko, A. (2018) *The Evolution of the Image of Xi Jinping in the Chinese Media During His First Term*. Moscow: HSE University.
- Brown, K. (2017) The Powers of Xi Jinping, *Asian Affairs*, 48(1), pp. 17–26. doi: <https://doi.org/10.1080/03068374.2016.1267435>.
- Chang, J. és Ren, H. (2018) The powerful image and the imagination of power: the 'new visual turn' of the CPC's propaganda strategy since its 18th National Congress in 2012, *Asian Journal of Communication*, 28(1), pp. 1–19. doi: <https://doi.org/10.1080/01292986.2017.1320682>.
- Denton, R.E. és Woodward, G.C. (1990) *Political communication in America*. New York: Praeger.
- Dévavári, Z. és Kajdi, J. (eds.) (2018) *A kormányzás fókuszában: iratok a magyar állam- és a központi közigazgatás, a miniszterelnöki hivatal történetéhez (1990–1993)*. Budapest: Veritas Történetkutató Intézet.
- Du Ping 杜平. (2019) 我在媒體這些年一專書（二十）從布魯塞爾回到北京. URL: https://web.archive.org/web/20210613051656/https://umedia.world/news_details.php?n=201907011814428015 [utolsó letöltés: 2024. május 23.]
- Ésik, Sz. (2022) Xi Jinping metaforái, *Távol-keleti Tanulmányok*, 14(2), pp. 87–113. doi: <https://doi.org/10.38144/TKT.2022.2.4>.
- Farkas, D. (2023) Kép a képben: A propagandafotó alakulása és kapcsolata a kortárs fotográfiával Kínában, in Szilágyi Zs. és Szivák J. (eds.) *Média és populáris kultúra Ázsiában*, Budapest: Typotex, pp. 55–67.
- Farkas, X. (2023) Visual political communication research: A literature review from 2012 to 2022, *Journal of Visual Political Communication*, 10(2), pp. 95–126. doi: https://doi.org/10.1386/jvpc_00027_1.
- Gongchandangyuan Wang 共产党员网 (2018) 习近平的书架上都有哪些书 这份书单党员干部请收好共产党员网. URL: <https://news.12371.cn/2018/04/23/ARTI1524465234063906.shtml> [utolsó letöltés: 2024. május 23.].

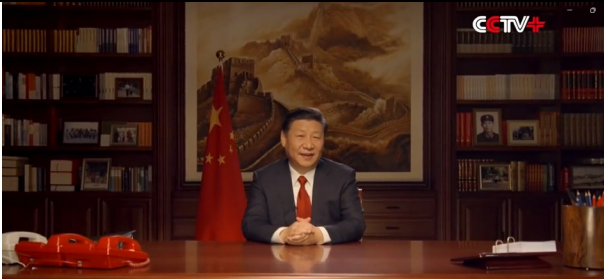
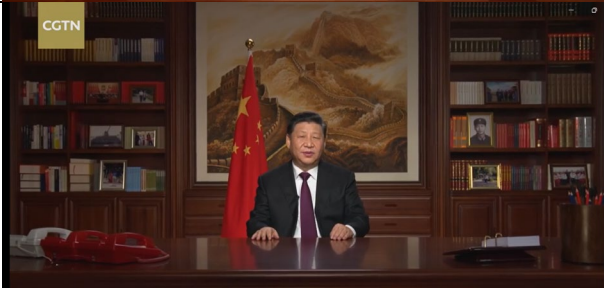
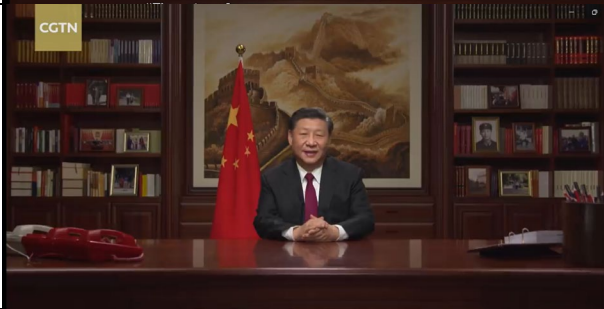
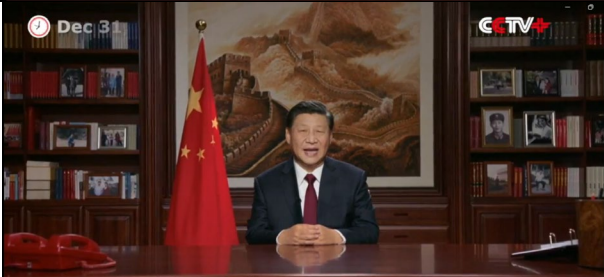
- Grabe, M.E. és Bucy, E.P. (2009) *Image bite politics: news and the visual framing of elections*. Oxford, New York: Oxford University Press.
- Hellmann, O. és Oppermann, K. (2023) Visualising state biographical narratives: A rhetorical analysis of Chinese and North Korean propaganda photographs, *The British Journal of Politics and International Relations*, doi: <https://doi.org/10.1177/13691481231204313>.
- Jay, M. (2009) *Downcast eyes: the denigration of vision in twentieth century French thought*. Berkeley, CA: University of California Press.
- Jičínský, M. és Marek, J. (2017) New Year's Day Speeches of Czech Presidents: Phonetic Analysis and Text Analysis, in K. Saeed, W. Homenda, és R. Chaki (eds.) *Computer Information Systems and Industrial Management*. Cham: Springer International Publishing, pp. 110–121. doi: https://doi.org/10.1007/978-3-319-59105-6_10.
- McGregor, R. (2010) *The Party: the secret world of China's communist rulers*. New York, NY: Harper.
- McNair, B. (1995) *An introduction to political communication*. London: Routledge.
- Mengma Xinwen 猛犸新闻 (2014). 解密习近平办公桌红色电话机:两部电话功能不同. URL: <https://tech.sina.cn/t/2014-01-14/detail-iavxeafs2210186.d.html?from=wap> [utolsó letöltés: 2024. május 23.]
- Perloff, R.M. (2014) *The dynamics of political communication: media and politics in a digital age*. New York and London: Routledge.
- Köksal, D. és Akayoglu, S. (eds.) (2022) *Embracing the Future: Contemporary Issues in Applied Linguistics*. Aralık: Uluslararası Eğitim Araştırmacıları Derneği.
- Rose, G. (2016) *Visual methodologies: an introduction to researching with visual materials*. Los Angeles, London, New Delhi, Singapore, Washington DC, Melbourne: SAGE.
- Schill, D. (2012) The Visual Image and the Political Image: A Review of Visual Communication Research in the Field of Political Communication, *Review of Communication*, 12(2), pp. 118–142. doi: <https://doi.org/10.1080/15358593.2011.653504>.
- Shim, D. (2014) *Visual politics and North Korea: seeing is believing*. London, New York: Routledge, Taylor & Francis Group.
- Veneti, A., Jackson, D. és Lilleker, D.G. (eds.) (2019) *Visual political communication*. Cham, Switzerland: Palgrave Macmillan.
- Waldron, A. (1983) The Problem of The Great Wall of China, *Harvard Journal of Asiatic Studies*, 43(2), pp. 643–663.
- Waldron, A. (1998) *The Great Wall of China: from history to myth*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Wong, C.H. (2023) *Party of one: the rise of Xi Jinping and China's superpower future*. New York: Avid Reader Press.
- Xi, J. (2017) *Kína kormányzásáról*. Budapest: Antall József Tudásközpont.
- Xinhuaawang 新华网 (2014) 国家主席习近平发表二〇一五年新年贺词-新华网. URL: http://www.xinhuanet.com/politics/2014-12/31/c_1113846581.htm [utolsó letöltés: 2024. május 23.]

Yang, L. 杨立新 (2013) “常回家看看”条款的亲属法基础及具体适用. Doktori disszertáció.
Beijing, Renmin University of China.

MELLÉKLETEK

1. MELLÉKLET: AZ ÚJÉVI BESZÉDEK TOTÁLJAI

Kép	A beszéd elhangzásának éve
	2013
	2014
	2015
	2016

 Time flies and we will soon welcome 2018.		2017
		2018
		2019
		2020
		2021
		2022

 Comrades, friends, ladies and gentlemen,	2023
---	-------------

2. MELLÉKLET: A XI JINPING HÁTA MÖGÖTT MEGJELENŐ KÉPEK JEGYZÉKE

Kép	Mi van rajta?	Mikor jelent meg?	Mikor tűnt el?	Hány évet volt kint eddig?	Téma
	Mingze lányával biciklizve Fuzhou városában, Fujian tartományban. Forrás: Xi 2017	2013		11	család
	Sétára indulva édesanyjával, Qi Xinnel. Forrás: Xi 2017	2013	2020	7	család
	Feleségével, lányával és édesapjával, Xi Zhongxunnel. Forrás: Xi 2017	2013		11	család
	Xi és felesége, Peng Liyuan a délkelet-kínai Fujian tartomány Dongsan szigetén 1987 augusztusában. Forrás: https://news.cgtn.com/	2013	2019	7	család

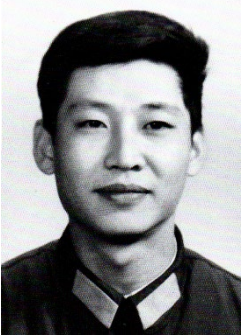
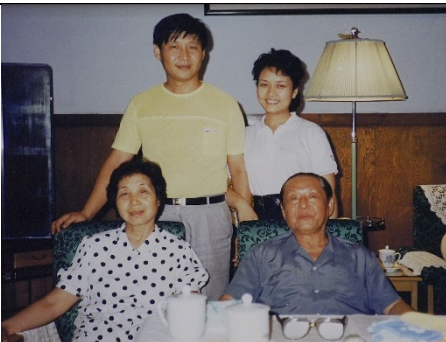
		news/7945544d35637a6333566d54/index.html				
		A fiatal Xi egyenruhában. Forrás: https://news.cgtn.com/news/7945544d35637a6333566d54/index.html	2014	2021	7	fiatalon
		Xi elnök 2013. november 3-án beszélget egy Shi Qiwen nevű közemberrel és családtagjaival a Huayuan megyei Paibi településen (Hunan tartomány). Forrás: https://news.cgtn.com/news/7945544d35637a6333566d54/index.html	2017	2018	1	nép körében
		Xi határ menti csapatokhoz látogat a kínai holdújév előtt 2014. január 26-án. Forrás: https://news.cgtn.com/news/7945544d35637a6333566d54/index.html	2017	2018	1	katonák körében

	Csoportkép hongkongi iskolásokkal. 2017-ben volt Hongkong Kínához való visszatérésének 20. évfordulója. Forrás: https://news.cgtn.com/news/7945544d35637a6333566d54/index.html	2017	2018	1	nép körében
	Shibadong falu földműveseivel beszélget Huayuan megyében, Xiangxi Tujia és Miao Autonóm Prefektúrában 2013. november 3-án. Forrás: Xi 2017	2017	2018	1	nép körében
	Második ciklusának eskütételén. Forrás: https://edition.cngn.com/2018/03/20/asia/taiwan-china-xi-jinping-intl/index.html	2018	2023	5	párt, politika
	Csoportkép a haditengerészet katonáival a Dél-kínai-tengeren 2018. április 12-én végzett ellenőrzés során. Forrás: https://news.cgtn.com/	2018	2019	1	katonák körében

	news/3255444d346b7a6333566d54/share_p.html 1				
	Xi tanulókkal sétál egy önkéntes faültetés után Peking keleti külvárosában. Forrás: https://www.chinadaily.com.cn/a/201804/02/WS5ac21023a3105cdcf6515cc4.html	2018	2019	1	nép körében
	Xi az édesapjával Sanya városában, a dél-kínai Hainan szigetén. Forrás: https://news.cgtn.com/news/2023-01-01/New-photos-coming-What-pictures-are-on-Xi-s-bookshelf-this-year--1gdFGnL66Fq/index.html	2019		5	család
	A fiatal Xi. Forrás: https://www.12371.cn/2019/12/31/ARTI1577795660476670.shtml	2019	2022	3	fiatalon

		A fiatal Xi. Forrás: https://www.12371.cn/2019/12/31/ART11577795660476670.shtml	2019	2021	2	fiatalon
		Holdújévkor Peking lakosai és alsó szintű tisztviselői között 2019. február 1-jén. Forrás: https://m.cyol.com/content/2020-01/05/content_18311709.htm	2019	2020	1	nép körében
		Iskolás gyerekekkel egy faültetésen Pekingben, 2019. április 8-án. Forrás: https://www.chinadaily.com.cn/a/202106/01/WS60b569fea31024ad0bac2a3d.html	2019	2020	1	nép körében
		Xi és felesége Xi édesanyjával. Forrás: https://news.cgtn.com/news/2023-01-01/New-photos-coming-What-pictures-are-on-Xi-s-bookshelf-this-year--	2020		4	család

	1gdFGnL66Fq/index.html				
	Xi feleségével és gyermekével. Forrás: https://news.cgtn.com/news/2023-01-01/New-photos-coming-What-pictures-are-on-Xi-s-bookshelf-this-year--1gdFGnL66Fq/index.html	2020	2022	2	család
	Xi feleségével. Forrás: https://news.cgtn.com/news/2023-01-01/New-photos-coming-What-pictures-are-on-Xi-s-bookshelf-this-year--1gdFGnL66Fq/index.html	2020	2023	3	család
	Peng Liyuan fiatalon. Forrás: http://linyishenghuo.com/new/show-11129.html	2020	2021	1	feleség
	Xi fiatalon. Forrás: https://news.cgtn.com/news/2022-01-01/Photos-at-President-Xi-Jinping-s-2022-New-Year-address-1gdFGnL66Fq/index.html	2020	2022	2	fiatalon

		16rQY2MuSGI/index.html				
		Xi 1979-ben, amikor a KKP Központi Katonai Bizottságának Irodájánál szolgált. Forrás: https://news.cgtn.com/news/2023-01-01/New-photos-coming-What-pictures-are-on-Xi-s-bookshelf-this-year--1gdFGnL66Fq/index.html	2021		3	fiatalon
		Xi felesége fiatalon, zongorával. Forrás: https://news.cgtn.com/news/2023-01-01/New-photos-coming-What-pictures-are-on-Xi-s-bookshelf-this-year--1gdFGnL66Fq/index.html	2021		3	feleség
		Xi és családja. Forrás: https://news.cgtn.com/news/2023-01-01/New-photos-coming-What-pictures-are-on-Xi-s-bookshelf-this-year--1gdFGnL66Fq/index.html	2021	2023	2	család

	Xi a Guizhou tartományi Huawu faluban helyi lakosokkal. Forrás: http://www.news.cn/english/2021-02/04/c_139719212.htm	2021	2022	1	nép körében
	Kitüntetések átadásán a párt ügyéért dolgozóknak. Forrás: https://www.chinadaily.com.cn/a/202106/30/WS60dba71da310efa1bd65ebb74.html	2021	2022	1	párt, politika
	Xi a szegénység elleni küzdelem példaképeivel találkozik 2021. február 25-én Pekingben. Forrás: http://eng.chinamil.com.cn/CHINA_209163/TopStories_209189/10120102.html	2021	2022	1	párt, politika
	Három nemzedék vezetője egy képen. Xi Jinping (balra), Jiang Zemin (középen), Hu Jintao (jobbra). Forrás: https://news.cgtn.com/	2022		2	párt, politika

		news/2023-01-01/New-photos-coming-What-pictures-are-on-Xi-s-bookshelf-this-year--1gdFGnL66Fq/index.html				
		Xi Jinping bevonul a G20 17. csúcstalálkozó-jának helyszínére az indonéziai Balin, 2022. november 15-én. Forrás: https://news.cgtn.com/news/2023-01-01/New-photos-coming-What-pictures-are-on-Xi-s-bookshelf-this-year--1gdFGnL66Fq/index.html	2022	2023	1	párt, politika
		Xi a lányával. Forrás: https://news.cgtn.com/news/2023-01-01/New-photos-coming-What-pictures-are-on-Xi-s-bookshelf-this-year--1gdFGnL66Fq/index.html	2022		2	család

		Xi a lányával. Forrás: https://news.cgtn.com/news/2023-01-01/New-photos-coming-What-pictures-are-on-Xi-s-bookshelf-this-year--1gdFGnL66Fq/index.html	2022		2	család
		Xi a feleségével. Forrás: https://news.cgtn.com/news/2023-01-01/New-photos-coming-What-pictures-are-on-Xi-s-bookshelf-this-year--1gdFGnL66Fq/index.html	2022		2	család
		Xi fiatalon. Forrás: https://news.cgtn.com/news/2023-01-01/New-photos-coming-What-pictures-are-on-Xi-s-bookshelf-this-year--1gdFGnL66Fq/index.html	2022	2023	1	fiatalon
		Xi fiatalon. Forrás: https://news.cgtn.com/news/2023-01-01/New-photos-coming-What-pictures-are-on-Xi-s-bookshelf-this-year--1gdFGnL66Fq/index.html	2022	2023	1	fiatalon

	1gdFGnL66Fq/index.html				
	Xi édesapja a Kínai Népköztársaság megalakulásának 50. évfordulóját ünneplő fogadáson 1999. szeptember 30-án Jiang Zeminnel. Forrás: https://news.cgtn.com/news/2023-01-01/New-photos-coming-What-pictures-are-on-Xi-s-bookshelf-this-year--1gdFGnL66Fq/index.html	2022		2	párt, politika/ család
	Xi Jinping 3. elnöki eskütétele 2023. március 10-én Pekingben. Forrás: https://news.cgtn.com/news/2023-12-31/New-photos-on-Xi-Jinping-s-bookshelf-during-his-2024-New-Year-address-1pZkiTRIkxy/p.html	2023		1	párt, politika

	Xi feleségével és lányával. Forrás: https://news.cgtn.com/news/2023-12-31/New-photos-on-Xi-Jinping-s-bookshelf-during-his-2024-New-Year-address-1pZkiTRIkxy/p.html	2023		1	család
	Xi és felesége. Forrás: https://news.cgtn.com/news/2023-12-31/New-photos-on-Xi-Jinping-s-bookshelf-during-his-2024-New-Year-address-1pZkiTRIkxy/p.html	2023		1	család
	Xi feleségével és szüleivel. Forrás: https://news.cgtn.com/news/2023-12-31/New-photos-on-Xi-Jinping-s-bookshelf-during-his-2024-New-Year-address-1pZkiTRIkxy/p.html	2023		1	család

	Xi apja, Xi Zhongxun, akinek születési évfordulóját 2023. március 10-én ünnepelték. Forrás: https://news.cgt.com/news/2023-12-31/New-photos-on-Xi-Jinping-s-bookshelf-during-his-2024-New-Year-address-1pZkiTRIkxy/p.html	2023		1	család
---	---	------	--	---	--------